

REVUE FRANCO-AFRICAINE

---



N°15



---

---

UNIVERSITÉ DE TOULOUSE-LE MIRAIL, 2012  
ISSN:1776-3135





# ANALYSES

LANGAGES, TEXTES ET SOCIÉTÉS

N° 15

## Directeur de la Revue

Robert Gauthier

## Comité de Lecture

Marc BONHOMME, Université de Berne  
Danielle JOULIA, Université Toulouse III  
KILOSHO-KABALE, Université Kenyatta  
Louis MILLOGO, Université de Ouagadougou  
Adrian NTABONA, Université du Burundi  
Albert OUEDRAOGO, Université de Ouagadougou  
Abdelhak RAZKY, Université du Pará, Bélem  
Salaka SANOU, Université de Ouagadougou  
J.-J. Rousseau TANDIA MOUAFOU, Université de Dschang  
Jean Benoît TSOFACK, Université de Dschang

## Adresses

C.P.S.T Maison de la Recherche Toulouse-le Mirail  
5 Allées Antonio Machado  
31058 Toulouse FRANCE Courriel  
[gauthier@univ-tlse2.fr](mailto:gauthier@univ-tlse2.fr)

---

Université de Toulouse-le Mirail

2012

ISSN 1776-3135

# Sommaire

## **AMELA Didier**

L'écriture des traversées dans *Cahier Nomade* d'Abdourahman Wabéri ..... 7

## **AYMAN Mousa Mounir Mohammad**

Le traitement discursif du discours implicite de « La Maison Blanche » sur la crise politique en Égypte à partir du 25 janvier 2011 ..... 17

## **BERKUT Kristina**

L'ambiguïté de la présentation des documents sur la police russe par le service de presse de la police : l'exemple de la région de Tioumen ..... 31

## **FEWOU Jean Pierre**

La politique linguistique du Cameroun, contexte, enjeux et perspectives ..... 37

## **GUILIOH Merlain VOKENG NGNINTEDEM, David MBOUOPDA**

Balafon d'Engelbert Mveng : du sacerdoce ecclésiastique au « Tout-Monde » ..... 47

## **ITSIEKI PUTU BASEY Jean de Dieu**

Amour, folie, liberté : la dissidence féminine dans l'écriture d'Ananda Devi ..... 57

## **KILOSHO KABALE Sim**

De la caricature à la sémiotique de l'image dans Jeune Afrique l'Intelligent ..... 69

## **MARILLAUD Pierre**

Bonnes paroles contre mauvaises...? ..... 81

## **MUBALAMA MULENDA Flavien, MUTEBA KAZADI Isidore, TOURÉ SÉGA Ndjabou**

Le français sur objectifs spécifiques (FOS) au Kenya : un nouveau défi dans l'enseignement/apprentissage du français dans un contexte multilingue ..... 83

## **NGETCHAM**

L'érotisme chez André Breton, Jean-Paul Sartre, Albert Camus et Franz Kafka ..... 95

## **NGETCHAM**

Italique et paratexte dans *La Tragédie Du Roi Christophe* d'Aimé Césaire ..... 107

<b>NGOIE MUKENGÉ Arthur</b>	
Une réalité pour une fiction dans <i>Les Belles Ténèbreuses</i> de Maryse Condé .....	<b>121</b>
<b>NGOY Mwilambwe, N'DIABOU Segatouré, MUTEBA Kazadi</b>	
Évaluer la compétence textuelle par la maturité syntaxique : cas des étudiants kenyans du FLE .....	<b>129</b>
<b>NGOY Mwilambwe, N'DIABOU Segatouré, MUTEBA Kazadi</b>	
Évaluation de la compétence textuelle des étudiants kenyans du FLE .....	<b>143</b>
<b>NZESSÉ Ladislas</b>	
La prégnance du réel dans la fiction contemporaine de l'espace francophone : une lecture ethnostylistique de <i>Moi Taximan</i> de Gabriel Kuitche Fonkou.....	<b>159</b>
<b>OLIMBA EMEDI Wa Kalume Kavain</b>	
Approche sémiotique du conte rwandais « Le Piégeur-Des-Jours » .....	<b>173</b>
<b>SOUIFI Hamid</b>	
Processus de l'arabisation du Maroc .....	<b>189</b>
<b>SOUIFI Hamid, AMROUS Nourddine</b>	
Les pronoms complément d'objet direct en amazighe : de la morphologie à la syntaxe : approche standardisante .....	<b>197</b>